



Carolyn & Ayke in Alduba

July, 2006

www.carolynford.org

***"Trust in the LORD with all your heart; do not depend on your own understanding. Seek his will in all you do, and he will direct your paths."*** Proverbs 3:5-6

Thank you for praying for the Banna primers and the computer that died while translator Getu was working on the "camera copy".

Colleague Donna Clawson was able to take the camera-ready copies of all 3 primers to Addis Ababa for publishing. And when the "dead" computer arrived at the repair shop, it started right up with no problem! After a month in the USA, Donna is in much better health. If all went as planned, the primers are in Alduba now ready to be used. Praise God with me for His faithfulness, and please pray for wisdom as we work with our "review committee" on plans for a more extensive literacy program. Please continue to ask God to give them a burden for getting God's Word into the hands of the Banna people in their heart language, and for teaching them to read it.



Visiting after church in Alduba

I sent CARLA drafts of Genesis and Romans to the Banna team in June. Now I have Galatians, Ephesians and Philippians ready to send. That means we have CARLA drafts of more than half the New Testament (Matthew through Philippians, plus 3rd John). There is another program called "Adapt It" that takes a different approach. CARLA is quite academic, using the lexicon and grammar/syntax rules I feed into the program. "Adapt It" takes the translation we have already agreed on (for Banna that would be Mark, Luke, Acts, 1 Corinthians and 3rd John), and when similar wording occurs in the Greek New Testament, it will give us the wording we used in the already translated portions. I am thinking of seeing whether we would benefit significantly by having "Adapt It" drafts as well as the CARLA drafts. Please pray for wisdom for me in this. I do not want to do a lot of extra work that does not improve the translation, but at this stage it might be worth having both drafts to compare.

Colleagues Trent and Tabby Cox returned to Alduba in early June with baby Jack. Tabby wrote: "Jack has adapted to Alduba beautifully. Yes, lots of people have come by to visit and see the little guy. I already feel more accepted ... We have received a much warmer welcome this time than after our furlough when we were gone for 6 months! I think the ladies have found a new way they can relate to me and that just makes communication, and therefore relationships, easier. Ones that were not as close or open with me now start conversations." Praise God for this and pray for good health for Jack (The ladies like to kiss him.) and all the family.



Mother with her granddaughters  
Christina, Linda, and Suzanne

My niece Christina, who accompanied me to Ethiopia last year for a short-term ministry, is now in Siberia with Teen Missions as a team leader. Praise God for her heart for missions, and please continue to pray for God's direction for her.

Seeking His will,

Carolyn Ford